



SHIP OBSERVATIONS TEAM – VOS SCHEME
EQUIPO DE OBSERVACION DE BUQUE - ESQUEMA VOS
REPORT OF INSPECTION TO FOREIGN VOS
INFORME DE INSPECCIÓN VOS EXTRANJEROS



(Please complete relevant sections and email this report to the VOS Focal Point in the Country of Recruitment)
(Complete las secciones pertinentes y envíe este informe por correo electrónico al punto VOS en el país de contratación)

Name of Ship/Nombre del Buque		
Call Sign/Señal de Llamada		
IMO Number / IMO Numero		
Email address/Correo electrónico		
Shipping Route/Ruta		
VOS Country of Recruitment País de Reclutamiento VOS		(Refer to WMO No. 47)

INSPECTION DETAILS/ DETALLES DE INSPECCIÓN		
Inspecting PMO/Inspector PMO		(Name & Location)/(Nombre y Lugar)
Date of inspection/Día de inspección		(yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-dd)
Country & Port of visit/País & Puerto de visita		
Reason for the visit/Razón de visita		

VOS PERFORMANCE/RENDIMIENTO VOS	
Recent GTS reporting history Historial recientes de informes de GTS	
Quality of the observations Calidad de las observaciones	
Frequency of obs. from logbook Frecuencia de obs. en libro de registro	

INSTRUMENTS OR STATIONERY ISSUED OR RECOVERED/INSTRUMENTOS O PAPELERÍA EMITIDOS Y RECUPERADOS				
Full details of instruments recovered (make /model/serial no./reason) Detalles completos de los instrumentos recuperados (marca/modelo/Nº Serie/motivo)				
Full details of instruments issued (make/model/serial N.) Detalles completos de los instrumentos emitidos (marca/modelo/Nº serie)				
Details of any stationery issued Detalle de cualquier papelería emitida				
Details of paper logbooks recovered (mail to the responsible VOS FP) Detalle de los cuadernos y papeles recuperados (correo al VOS FP responsable)	Period of the observations recovered (yyyy-mm-dd-hh) Período de las observaciones recuperadas (aaaa-mm-dd-hh)			
	First obs. Primera obs.		Last obs. Última obs.	
Downloaded electronic logbook data (email to the responsible VOS FP) Datos descargados del libro de registro electrónico (correo electrónico al responsable de VOS FP)	Period of the observations recovered (yyyy-mm-dd-hh) Período de las observaciones recuperadas (aaaa-mm-dd-hh)			
	First obs. Primera obs.		First obs. Primera obs.	
General Comments & Other Actions Comentarios Generales y otras acciones				

DETAILS OF INSTRUMENTS ON ARRIVAL / DETALLES DE LOS INSTRUMENTOS AL ARRIVO				
Barometer — Barómetro	Make/Model/Type/Marca/Modelo/Tipo			
	Serial No./Nº Serie			
	Default setting – SLP or MSLP Configuración predeterminada - SLP o MSLP		(Station Level [SLP] or Mean Sea Level [MSLP]) (Nivel de la estación (SLP) o Nivel medio del Mar (PMSL))	
	Condition of the instrument/Estado del Instrumento			



SHIP OBSERVATIONS TEAM – VOS SCHEME
EQUIPO DE OBSERVACION DE BUQUE - ESQUEMA VOS
REPORT OF INSPECTION TO FOREIGN VOS
INFORME DE INSPECCIÓN VOS EXTRANJEROS



(Please complete relevant sections and email this report to the VOS Focal Point in the Country of Recruitment)
 (Complete las secciones pertinentes y envíe este informe por correo electrónico al punto VOS en el país de contratación))

Barograph — Barografo	Make/Model/Type/Marca/Modelo/Tipo			
	Serial N°/N° Serie			
	Default setting – SLP or MSLP Configuración predeterminada - SLP o MSLP			(Station Level [SLP] or Mean Sea Level [MSLP]) (Nivel de la estación (SLP) o Nivel medio del Mar (PMSL))
	Condition of the instrument/Estado del Instrumento			
Screen — Pantalla	Attribute/Atributo		Port/Puerto	Starboard/Estribor
	Condition of the screen(s)/Estado de pantallas (s)			
	Condition of the thermometers/Estado de termómetros			
	Condition of the muslin/wick/Estado de la muselina/mecha			
Electronic logbook software/Libro de registro de software		Tipo		Version
Equipment Condición — Condición de los Equipos	AWS or TurboWin laptop Estación automática AWS o TurboWin			
	Sea water bucket/Cubo de agua mar			
	Sea thermometer/Termómetro de mar			
	Whirling psychrometer/thermometers Psicrómetro/Termómetro rotatorio			
	Anemometer/Anemómetro			

BAROMETER COMPARISON COMPARACION DE BAROMETROS						
(Ensure the corrected pressure on both barometers are set to the same level) (Asegúrese de que la presión corregida en ambos barómetros esté ajustada al mismo nivel)						
TEST	SHIP'S BAROMETER BAROMETRO DEL BUQUE			PMO INSPECTION BAROMETER INSPECCIÓN BAROMETRO PMO		
	Pressure as read	Corrections Temp + Drift Height	Corrected Pressure	Pressure as read	Corrections Temp + Drift Height	Corrected Pressure
	Presión leída (a)	Corrección Temp + Deriva Altura (b)	Presión Corregida (a) + (b)	Presión leída (e)	Corrección Temp + Deriva Altura (f)	Presión Corregida (e) + (f)
1						
2						
3						
		Mean (d)/Media (d)			Mean (g)/Media (g)	
		(m)Error		= Mean (d) - Mean (g) = Media (d) - Media (g)		
		Correction(n) Corrección (n)		Reverse the sign of Error (m) Revertir el signo de Error (m)		